

امور ادارہ و تحریریدہ متعلق خصوصاً  
ایچون سینہ صاولدہ ۵۲ نومرویہ  
مراجعت اولنور

صاحب امتیاز و مدیری  
عثمان توفیق

مسلمکمزہ موافق اهدا اولان آثار مع الافتخار قبول  
و درج اولنور • نشر ایدلیان اوراق اعادہ اولنور

در سعادتمند محل توزیعی باب تالی جادہ سندہ  
۳۲ نومرویہ رؤف بک کتبخانہ سیدر



بر سندہ کی سلائیٹ ایچون ۵۰ غروش

القی آبلغی » » ۲۵ »

بر سندہ کی سائز محللر » ۶۲ پیپی »

القی آبلغی » » ۳۲ »

مجیدیدہ اون طقوز غروش حسابیلہ

بر سندہ کی سلائیٹ ایچون ۱ غروش

سائز محللر » ۱ ۱/۲ »



اعلان ایدر جه سده بر فریاد حزین ایل طقوزی  
اورمه باشلادی .

شودغده زار هیجا هیجا ییتور توکیز آلام  
واکدار ایلله بیجه لشکرک تاب و طانتدن محروم .  
چاشنی سچ زهر غوم اولان او بیچاره قادی خواب  
ایدی به طالادی . . . . .

بر و اولادی جانفراس ، بزغریو دلسوز ایلله  
جهانی لرزه ناک دهشت اندم . شهیدونی که ساکنان  
عالم بالاده غله صیحه ساز مام اولیوردی .

ساعتیله بیوش برحاله قالدقدن صکره  
نمایدله شل پذیر اولان قوه مفکرمی یک درلو  
مشکلات ایلله اولایله رقی یک حزین بر لوحه  
تشکیل ایدن حقیقه حیانه مادم .

فاجعه حیات ( فانی ) گله سیه اندالیدیوردی ،  
خامه سی ده بند او گله ایلله نهایت بولیوردی .

ایده و انتهای متادن عبارت اولان او غر زهر  
آلوده هر دور سنده تصادف ایتدیکم وقایع کونا  
کونی ، دعا ایلروده دوچار اوله جیم دواهی خرد  
سوزی دوشویم .

ای نیچون بشامی . . . شوقانی دنیانک آلام  
طاقت فرسانده توفقه قدر تحمل ایتلی . ای اجل  
امداده نیش . . . . .

ای نیچون سکاذه مت ایده جکم . . .  
تازمه بر بچای صاپلاسم . بیغه بر تنک

صیقه سده یار جاندن قوریه مییم . . . . .  
نیچون بشامه جیم . . . . . پایام آ نام کیندن صکره  
دنباده نایشم وار . نیچون بشامه مییم . . . . .

کندی ایلدره جکدم ، بوکا قطعیاً قرار  
بر میسیدم . چونکه قوه عقلم بیدون معطل  
اولشیدی ، نیک و بدی دوشونه جک برحاله  
دکلم .

لطف و مروتی دایما وار کی بیچاره لاورزنده  
بولدر بران جناب ذوالجلاله جد ایدر که وجودی

صیقه سنیدن احیا ایده جکم بر دقده قیومرک  
قیرلدیغی ، ایجری به برآمد کیر دیکنی حسن ایدم .  
خورشید انا قوناعه خبر کوندومش ، بر ساعت  
صکره ( ف ) . . . . . یک ، حرمی ، خدمتیلری

کدیلر . . . . . تجهیز و تکفین معامله سی اقام ایدیلرک  
والدی اودن چیتار دیلر . جنازه قره جدا حده  
کونورادی . پدرم یانه دفن اولندی .

اقشام ( ف ) . . . . . یک ، او مرد مرو تکر  
عالمه سیه برابر بزم اوه عودت ایدی . حوالار ،  
یکلر بیشرلدی . فقرایه طاغیدادی . خفتلر  
ایندیرادی . ابرنی کون اشیا سزی ققرایه تصدق  
ایدرک بی قوناعه کتیردی . . . . .

ایکی اوج سده مدت مکتبه نصل وقت  
یکیر دیکمی تربیف ایدم . . . . .

بر کیده راحت او بویه دم . بیغه کیر دیکم  
آند باباجم . آ ما بغم باش نظرده تجسم ایدردی .

او ، یاق دکلمی ، غادتا بر مزار ایدی . نه وقت  
کوزی یوسمدم فارشوده بر طیف خوف پیدا  
اولور ، کال خلیله بیغندم صیچاردم . هفته .

لجه بی خسته خانه ده توقیف ایدیلر . اوغرا .  
دغم درد مدعش مدفع اولدی . بر زمان ده  
چنته حکم اولندی ، بیتر خانه به کوندر مک ایدست .

دیلر . . . . . بیخون اولدیغی احوال ناشناس حریفله  
اکلاجه به قدر آرقالدی چیلدره جقدم .  
معک حضورنده درس تقریر ایدرکن بلا

اختیاره و کور هو کور آغایله رقی برره سرلیدیکم  
یک چوق دقعه واقع اولمشور .  
شور کیم . . . . . ساهه عطلانه درسلر بیجا بیجی

بی زانه دوچار و لامتی ایچون بالترام ترتیب اولمش .  
بر خدعه ایلهر بیانه صورتده نانی ایدیلرک کیر آ  
اذنسر قادم .

حتی . . . . . غریبه سیه نسر ایتدیکم « نیم  
ایدم . . . . . عنوانی مقاله یی ده ایوام تکیدن  
برنده توقیفخانه ده یازمش ایدم . . . . .

روحه ، وجدانه ، غله مباحث رقیقه بیکلر جده  
صفا شده کجایش پذیر اولمه که درم علی کی  
کوندن کونه بی مزار عدمه قریب ایدن امراض

روحانی ، تأثرات وجدانی بی شرح و ایضاح  
ایدهیم . . . . .  
اک مقدر فلرک یله بویوله اظهار عجز  
ایتملی انسانلر ایچون نه بریوک نعتدر .

چونکه نسندن قیاس ایدیمورم ، اگر حسن  
ایتدیکم تأثرات مؤلمی عینله کاغذ اوزرینه قوتی  
قابل اواسه اوفویالرده بی کی هر دقیقه کیر یار

ملاحت اولدجی ، بی کی بر کسوه مأیوسانه  
بویرنجک ، بی کی هر لحظه ده منظره مله وانه سیه  
انسانلری دست زن افسوس ایدجک . . . . .

ایشته احوالک عدم امکانی هیچ اولمزه بالکر  
درد صاحبی آغلادیرده آثار دهشت نشارینی  
بالعموم انسانلر اوزرنده اظهار ایتیمور . . . . .

آره دن زمان کچیکه ، ستم ایلر ولدیکه تأثر ایدم  
یواش یواش زائل اولغه باشلادی . در سلو نه  
صوک درجده چایشیر ، هر امتحانده برنجیلکی

احراز ایدردم .  
حتی بر توزیع مکافات رهنده . بین الاقران  
قراندیغ شان و شرفدن ، بالدقعات آق شله ، تحمیلره  
نائل اولدیغدن طولانی . حضار لیبیک بابایی

صفقیله او بجلده اثبات وجود ایدن « ف » . . . . .  
یکی تبریک ایلد کاری زمان حسن ایتدیکم مسرتی  
پیلر کز . . . . .  
او کون مکتبدن چیتار کن غلبه ک آره سنده  
بر سرده قیافتی بر آردم « آه ریم نه اولوردی .  
بو کون لیبیک بابایی آتایی صاغ اولمه لردی ده  
اولاد لری کور سدردی . . . . . آه بلانچی دنیا »  
دیلرک آغلایوردی .

دقته باقم ، مکره بیچاره صادق اغا بیس !  
در حال یانه کیدرک لریقی ایدم . زوالی آدم  
تحول ایدم . وجودی لرزان ، کوزلری  
کریان اولدیجی حالده بدنی باقم ایدم .

مابعدی وار  
ابن الانین  
مخود کال

« الکساندر دومافیس » دن

مکتوب جزو دانی

مترجمی : احمد ماهان

مابعد

التنجی مکتوب

« ایدی » دن « ژولین » .

میزک بی قلبه مالک قاندرله مکایه ، مناقشه  
حقه یقین یک عیتر ! طشک دینکر قانده محاکات او  
قر شیده ، شفقت روق ا درج نقصان ، آخرک

قدای نفس ایتمی او مرتبه اولای کوریتور که  
ارتق افکار کزه تبعت ، او مرکز اطاعت ایتک ،  
بوندن یله در درجه شاد قسوزده توان اضطرابات  
تأثراتی سزدن کیرله ک ایجاب ایلور ! حتی

وجدانیه ، سزی بحرم اخذ ایدمک مرلیجه ،  
تکلیف سزه لری حضور کده کک تسلیسننده  
محروم اولیورم . فقط نه ضروری وار ؟ فلکدن

یله یوقدر جورده ، یوقر سته انتظار ایتک  
سز سعادتیم . استقبالی ، واصل کال آملی  
دائماً جهت مکرده آریور ، هر وقت انزوی  
رعبر اوله رقی کا کوسریور کز . . . . . آرا کیر

کوسرک . . . . . خنده سزه خوش کورین شیلرک  
جمله سی ایفا ایدیکر ! . . . . .  
قطر هیچارزو ایتیمور ، حاضرین تاعینه قدر  
آتمیکر شوق واقع دهشت حایه ک صورت کذا بی

اواسون خلیله سز ، هیچان سز رسوزنده سزه  
نقل ایتیمور ، مساعد کوسرک ، دقده لانه ، طرکه برانه  
بها کانه کز که کیک آتیلر صایجه جکدن دکل ؟

مارسلرله وانکی کون واصل اولدم ، غریزور که  
عالمه می ، اثری می ، اجایی کورمکم بوجهندن  
همه احوال سز مدن حاصل ایلدیم لذت ، نشه  
یله شمی ی باعث قلبی خاطر ایلرور !

رکون صکره . . . . . سزک ارقق نشانی تسویه  
ایتدیگر . . . . . زوجه مستبیله کندی خانه سنده  
تقدیر اولدم . . . . . بن بوخله کیردیم زمان  
روحک بر عذاب الم ایچنده قالدی حسن ایدم !

بزم کی صنایع نازک ک متوفی اولانک نقرتی  
موجب اوله جی صورده ورا سنی برعوا جیل  
ونادنی یله محصور کوردم . واندیمی قرق بیس  
باشلرند ، قدر غمین اوله بلور ، ساخته طورلی